

# SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB

mezi

statutárním městem České Budějovice

a

**HAVEL & PARTNERS s.r.o.**  
advokátní kancelář

---

Návrhy na zrušení opatření obecné povahy – úprava provozu z důvodu zajištění vedení  
linky MHD

---

**HAVEL & PARTNERS**

ÚSPĚCH SPOJUJE

## SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB Č. 2018001690

(„Smlouva“)

### SMLUVNÍ STRANY

- (1) **statutární město České Budějovice**, se sídlem nám. Přemysla Otakara II. 1/1, 370 92 České Budějovice, IČO 00244732

(„Klient“)

a

- (2) **HAVEL & PARTNERS s.r.o., advokátní kancelář**, sídlo Praha 1, Na Florenci 2116/15, PSČ 110 00, IČO: 26454807, DIČ: 001-26454807, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 114599

(„Poskytovatel“ a společně s Klientem „Strany“)

### 1. POSKYTOVANÉ SLUŽBY

- 1.1 Za podmínek uvedených v této Smlouvě bude Poskytovatel poskytovat Klientovi právní služby („Služby“) v souvislosti se zastupováním Klienta v řízení o návrhu navrhovatelů 1) Sdružení majitelů domů v centru Českých Budějovic a 2) OBCHODNÍ CENTRUM VLTAVÍN, s.r.o. na zrušení opatření obecné povahy vydaného Magistrátem města České Budějovice veřejnou vyhláškou, č. j. ODSH/16897/2017-2 ze dne 27. 10. 2017 (u Krajského soudu v Českých Budějovicích vedeno pod sp. zn. 50 A 8/2018), a v řízení o návrhu navrhovatelů 1) Sdružení majitelů domů v centru Českých Budějovic a 2) OBCHODNÍ CENTRUM VLTAVÍN, s.r.o. na zrušení opatření obecné povahy vydaného Magistrátem města České Budějovice veřejnou vyhláškou, č. j. ODSH/13646/2017-14 ze dne 18. 12. 2017 (Krajského soudu v Českých Budějovicích vedeno pod sp. zn. 50 A 53/2018), a to v obou věcech včetně případného zastupování Klienta v řízeních o opravných prostředcích a rovněž včetně poskytování i další právní pomoci související s výše uvedenými řízeními.

### 2. PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ

- 2.1 Poskytovatel bude poskytovat Služby prostřednictvím svých společníků, advokátů, advokátních koncipientů a dalších osob zaměstnaných Poskytovatelem či trvale s ním spolupracujících. Tyto osoby jednají při poskytování Služeb dle této Smlouvy jménem a na účet Poskytovatele, respektive tam, kde poskytování Služeb jménem Poskytovatele nepřipouštějí v jednotlivých případech zvláštní právní předpisy, vlastním jménem a na účet Poskytovatele. Účastníkem právních vztahů založených v souvislosti s poskytováním Služeb dle této Smlouvy vůči Klientovi bude v souladu s ustanoveními zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii, ve znění pozdějších předpisů („Zákon o advokacii“) výlučně Poskytovatel. Vyžaduje-li to povaha záležitosti, popřípadě v jiných odůvodněných případech, je Poskytovatel oprávněn k poskytnutí Služby využít i externí spolupracovníky za podmínek dle této Smlouvy.

- 2.2 Základní tým Poskytovatele určený pro poskytování Služeb na základě této Smlouvy budou tvořit:

- Mgr. Josef Hlavička, a

- JUDr. Jiří Buryan, LL.M., Ph.D., a
- Mgr. František Korbel, Ph.D.

- 2.3 Personální složení určeného právního týmu může být rozšířeno nebo změněno, zejména bude-li si to vyžadovat povaha nebo rozsah práce, přičemž Poskytovatel bude dbát na zachování maximální efektivity poskytování Služeb a na úsporu nákladů pro Klienta.

### 3. SPOLUPRÁCE S DALŠÍMI EXPERTY

- 3.1 Vyžaduje-li to zvláštní povaha případu, je Poskytovatel oprávněn při poskytování Služeb spolupracovat s externími znalci, poradci a dalšími odborníky. Nedohodnou-li se Klient a Poskytovatel jinak, budou takoví znalci, poradci a odborníci ustanoveni na náklady Klienta přímo jako zástupci Klienta a výlučně tito znalci, poradci a odborníci budou Klientovi odpovědní za poskytnutí příslušných služeb a poradenství v souladu s příslušnými právními předpisy a profesními pravidly. Klient uzavře smlouvu o poskytování služeb s externím poradcem bez odkladu, tak aby nebylo ohroženo včasné poskytnutí Služeb ze strany Poskytovatele. Potřebu ustanovení takových osob a náklady s tím spojené Poskytovatel vždy předem projedná s Klientem.
- 3.2 Poskytovatel je oprávněn, v případě, že jej o to Klient požádá, uhradit za Klienta odměnu za služby a další náklady na externí znalce, poradce a další odborníky. V takovém případě Poskytovatel zahrne částky takto za Klienta uhrazené do Hotových výdajů (jak je tento pojem definován v článku 6) a vyúčtuje je Klientovi v souladu s článkem 6.

### 4. ZADÁVÁNÍ A PŘEBÍRÁNÍ POKYNŮ

- 4.1 Jménem Klienta je oprávněn udělovat Poskytovateli pokyny, kromě osob oprávněných jednat jménem Klienta navenek v souladu s příslušnými právními předpisy [§ 103 odst. 1 a § 104 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů], též Mgr. Martin Veselský, vedoucí právního oddělení odboru kancelář primátora Klienta, popř. další osoby, jejichž jména Klient písemně oznámí Poskytovateli spolu se sdělením o jejich oprávnění k tomuto jednání za Klienta.
- 4.2 Úkoly zadané jinou osobou, než je uvedena v článku 4.1, je Poskytovatel oprávněn plnit jen, je-li zřejmé, že nelze včas opatřit souhlas oprávněné osoby a že hrozí nebezpečí z prodlení. V takovém případě oznámí Poskytovatel tuto skutečnost bez zbytečného odkladu osobě uvedené v článku 4.1.
- 4.3 V rámci Poskytovatele jsou k přijímání pokynů oprávněni advokáti uvedení v článku 2.2, popř. další osoby, jejichž jména Poskytovatel písemně oznámí Klientovi spolu se sdělením o jejich oprávnění přijímat úkoly od Klienta.
- 4.4 Klient je povinen včas a přesně informovat Poskytovatele o všech skutečnostech podstatných pro účinné poskytování Služeb a odpovídá za správnost a úplnost poskytnutých podkladů. Poskytovatel tyto informace a podklady po skutkové stránce nepřezkoumává a vychází z informací Klienta s výjimkou případů, kdy Klient o přezkoumání Poskytovatele požádá.
- 4.5 Klient je povinen poskytovat Poskytovateli veškerou potřebnou součinnost potřebnou k účinnému a hospodárnému poskytování Služeb.

### 5. ODMĚNA

- 5.1 Na základě vyhlášky Ministerstva spravedlnosti č. 177/1996 Sb., o odměnách advokátů a náhradách advokátů za poskytování právních služeb (advokátní tarif), ve znění pozdějších předpisů („Advokátní tarif“), Strany sjednaly smluvní odměnu za Služby poskytnuté na základě této Smlouvy účtovanou za každou odpracovanou desetinu hodiny na základě pevných hodinových sazeb.

- 5.2 Pevná hodinová sazba je určena jako jednotná sazba ve výši 3 000 Kč/hod pro všechny poskytované Služby a všechny členy právního týmu. Pevná hodinová sazba pro služby poskytované právními asistenty je sjednána ve výši 1 500 Kč/hod. Tyto částky jsou uvedeny bez DPH a nezahrnují případné Hotové výdaje (viz definice níže) a náhradu za promeškaný čas.
- 5.3 Služby podle této Smlouvy budou Poskytovatelem poskytovány nejvýše do dosažení celkové částky 300 000 Kč bez DPH, jak vyplývá z předpokládané hodnoty veřejné zakázky zadané Klientem, na základě níž byla tato Smlouva uzavřena. Do této částky se započítává odměna Poskytovatele a náhrada za promeškaný čas podle tohoto článku 5.5, jakož i náhrada Hotových výdajů dle článku 6, s výjimkou soudních a správních poplatků, případů dle článku 3.2 a dalších Hotových výdajů, k jejichž úhradě je povinen sám Klient. Po dosažení této celkové částky může Poskytovatel pokračovat v dalším poskytování služeb podle této Smlouvy pouze v případě, že se tak Strany dohodly ve formě písemného dodatku k této Smlouvě.
- 5.4 Plnění dle této Smlouvy poskytuje Poskytovatel až poté, co byla dosažena celková částka dle objednávek Klienta č. OBJ/1190/2018/010 ze dne 1. 3. 2018 a č. OBJ/1190/2018/048 ze dne 12. 6. 2018, které před uzavřením této Smlouvy vůči Poskytovateli ve věcech dle článku 1.1 Klient učinil a které Poskytovatel akceptoval.
- 5.5 Do času stráveného právníky i jinými odborníky při poskytování právních služeb se započítává i veškerý čas strávený na služebních cestách a čas promeškaný v důsledku zpoždění zahájení jednání před soudem nebo jiným orgánem či jiného jednání, jestliže toto zpoždění činí více než 30 minut, a při výpočtu náhrady za promeškaný čas se uplatňují pevné hodinové sazby uvedené výše snížené o polovinu.
- 5.6 Aby Klient mohl kontrolovat výši odměny za právní služby, je oprávněn, a to nejvýše jednou za měsíc, vyžadovat od Poskytovatele písemné informace o přibližné výši odměny za dílčí úkony přenesené do počítačové evidence od poslední fakturace.
- 5.7 Poskytovatel je oprávněn požadovat, aby Klient složil přiměřenou zálohu na odměnu za poskytnutí Služeb.

## 6. NÁHRADA HOTOVÝCH VÝDAJŮ

- 6.1 Vedle odměny má Poskytovatel vůči Klientovi rovněž nárok na úhradu veškerých hotových výdajů a nákladů spojených s poskytováním právních služeb dle této Smlouvy („Hotové výdaje“). Hotové výdaje zahrnují zejména cestovní náklady, náklady na tisk, kopírování, faxové, poštovní a telekomunikační služby, soudní a správní poplatky, a dále odměnu a náklady externích znalců, překladatelů a dalších odborníků, které Klient odsouhlasil a jejich odměnu a náklady uhradil či má uhradit Poskytovatel za Klienta v souladu s článkem 3.2. Na žádost Klienta upřesní Poskytovatel Hotové výdaje podle typů jednotlivých výdajů nebo uvedením specifikace výdajů, které přesahují u jednotlivých skupin 5 000 Kč.

- 6.2 Hotové výdaje budou fakturovány spolu s odměnou za právní služby v souladu s článkem 7. Tím není dotčeno právo Poskytovatele fakturovat Hotové výdaje i dodatečně, zejména v případech, kdy se dozví o skutečné výši Hotových výdajů až v okamžiku, kdy odměna za právní služby byla již Klientem zcela uhrazena.

Výše Hotových výdajů bude stanovena jako paušální částka ve výši 3 % odměny za příslušné období s tím, že Hotové výdaje spojené s případnými služebními cestami a dále Hotové výdaje, k jejichž úhradě je povinen sám Klient (např. soudní, správní a notářské poplatky, přefakturovaná odměna externích odborníků, atd.) budou účtovány vedle uvedené paušální částky.

- 6.3 Služební cestou se pro účely této Smlouvy rozumí jakákoli cesta realizovaná v souvislosti s poskytováním Služeb kterýmkoli právníkem či jiným odborníkem z týmu Poskytovatele mimo Prahu. Hotové výdaje na služební cesty v částce vyšší než 5 000 Kč v každém jednotlivém případě Poskytovatel projedná před jejich vynaložením.

## 7. VYÚČTOVÁNÍ A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 7.1 Odměna za právní služby, náhrada za promeškaný čas a Hotové výdaje budou hrazeny na základě daňového dokladu vystaveného Klientovi. Za poskytnuté Služby je Poskytovatel oprávněn účtovat (fakturovat) měsíčně. Faktura bude vystavována ve standardním formátu Poskytovatele.
- 7.2 Klient se zavazuje každou z faktur uhradit na účet Poskytovatele, č.ú. [REDACTED], a to ve lhůtě splatnosti uvedené na faktuře, která však nesmí být kratší než 30 dní ode dne doručení faktury Klientovi. Fakturovaná částka je uhrazena dnem, kdy bude v plné výši připsána na účet Poskytovatele uvedený v tomto článku 7.2. Případné reklamace faktury je nutno provést písemně s přezkoumatelným odůvodněním, a to do 20 dní ode dne doručení faktury. Pokud Klient neprovede reklamaci faktury do 20 dní od doručení faktury, je uplynutím této doby faktura ze strany Klienta schválena mlčením.
- 7.3 Pokud se Poskytovatel a Klient nedohodnou jinak, budou Služby poskytovány formou dílčích zdanitelných plnění dle zákona o DPH. Vyúčtování Služeb bude považováno za den uskutečnění dílčího zdanitelného plnění a bude zasíláno Klientovi podle rozsahu poskytnutých Služeb.
- 7.4 Odměna Poskytovatele a výše uvedené hodinové sazby nezahrnují případnou českou daň z přidané hodnoty. Poskytovatel je oprávněn fakturované částky navýšit o českou daň z přidané hodnoty, a to ve výši stanovené příslušnými právními předpisy ke dni vzniku povinnosti přiznat daň.

## 8. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 8.1 Strany se dohodly, že se tento závazek bude řídit právním řádem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními Zákona o advokacii a Občanského zákoníku, pravidly profesionální etiky a pravidly soutěže advokátů České republiky (etický kodex) a dalšími stavovskými předpisy vydanými Českou advokátní komorou („Stavovské předpisy“).
- 8.2 Ustanovení obchodních zvyklostí se pro výklad této Smlouvy použijí až po ustanoveních Občanského zákoníku, či jiných právních předpisů a dále ustanoveních Stavovských předpisů jako celku (přednost před obchodními zvyklostmi tedy mají i ta ustanovení těchto předpisů, která nemají donucující charakter).
- 8.3 Strany potvrzují, že pokud bude při poskytování Služeb dle této Smlouvy Poskytovatel spolupracovat s externími znalci, poradci či dalšími odborníky nepřebírá tím Poskytovatel vůči Klientovi povinnost zajistit, aby mu tato třetí osoba splnila, ani závazek, že tato třetí osoba Klientovi splní.
- 8.4 Smluvní strany berou na vědomí, že v průběhu poskytování Služeb mohou být Poskytovatelem zpracovávány osobní údaje Klienta anebo třetích osob. Účelem zpracovávání těchto osobních údajů je ochrana práv a oprávněných zájmů Klienta a Poskytovatele, a plnění povinností podle této Smlouvy. Poskytovatel se zavazuje přijmout příslušná technickoorganizační opatření k zajištění ochrany osobních údajů. Klient bere na vědomí, že jím používané elektronické kontakty při komunikaci s Poskytovatelem (nebo jinak Klientem poskytnuté) mohou být Poskytovatelem použity pro nabízení jeho dalších služeb, pokud to Klient neodmítne.
- 8.5 Klient může kdykoli ukončit tuto Smlouvu písemnou výpovědí doručenou Poskytovateli. Není-li ve výpovědi stanoveno jinak, výpověď nabude účinnosti dnem jejího doručení Poskytovateli.
- 8.6 Poskytovatel je oprávněn kdykoli ukončit tuto Smlouvu písemnou výpovědí doručenou Klientovi. Výpověď nabývá účinnost ke dni, který následuje jeden měsíc po dni doručení výpovědi Klientovi. Tím není dotčeno právo Poskytovatele ukončit tuto Smlouvu v případech a za podmínek stanovených obecně závaznými právními předpisy (zejména ustanovení § 20 Zákona o advokacii).

- 8.7 V případě výpovědi této Smlouvy Poskytovatelem dle ustanovení § 20 Zákona o advokacii nebude Poskytovatel povinen hradit Klientovi škodu z toho vzešlou.
- 8.8 Ukončením Smlouvy nejsou dotčeny nároky Stran vzniklé před ukončením Smlouvy, zejména nárok Poskytovatele na úhradu odměny, Hotové výdaje a náhrady za promeškaný čas.
- 8.9 Klient tímto souhlasí s tím, aby Poskytovatel přijal plnění odměny za právní služby, náhrady za promeškaný čas nebo Hotových výdajů, které za Klienta poskytne Poskytovateli třetí osoba, přičemž Poskytovatel není povinen takové plnění třetí osoby za Klienta přijmout.
- 8.10 Klient souhlasí s tím, že Poskytovatel může použít odkaz na jméno, název či obchodní firmu Klienta (popřípadě i s uvedením loga Klienta, jakož i koncernu, jehož je Klient součástí) a typ poskytnuté Služby jako referenci pro účely nabízení či propagace služeb Poskytovatele. Klient dále souhlasí s tím, že v případě řádného poskytnutí Služeb poskytne Poskytovateli na jeho žádost učiněnou nejpozději do tří let od ukončení poskytování Služeb bez zbytečného odkladu písemné osvědčení o řádném poskytnutí Služeb s uvedením jejich rozsahu a doby poskytnutí, a to pro účely prokázání splnění technických kvalifikačních předpokladů Poskytovatele pro účast v zadávacích řízeních či obchodních soutěžích.
- 8.11 Pro účely této Smlouvy se vylučuje uzavření této smlouvy/uzavření dodatku k této Smlouvě v důsledku přijetí nabídky jedné Strany druhou Stranou s jakýmkoliv (i nepodstatnými) odchylkami či dodatky.
- 8.12 Tato Smlouva a právní vztahy založené touto Smlouvou se řídí českým právem.
- 8.13 V případě vzniklých sporů se Strany pokusí najít smírné řešení společným jednáním. Pokud nedojde k nalezení smírného řešení, bude spor řešen věcně příslušným českým soudem.
- 8.14 Je-li Klient spotřebitelem, má rovněž právo na mimosoudní řešení případných sporů z této Smlouvy s Poskytovatelem v souladu s § 20d a násl. zákona č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, ve znění pozdějších předpisů, a to prostřednictvím České advokátní komory ([www.cak.cz](http://www.cak.cz)), která byla touto činností pro oblast sporů mezi advokátem a spotřebitelem pověřena Ministerstvem průmyslu a obchodu ČR.
- 8.15 V případě, že tato Smlouva požaduje, aby určité právní jednání, respektive vzájemná oznámení a komunikace Stran dle této Smlouvy byly učiněny v písemné formě, je písemná forma dodržena i v případě, že takové právní jednání, komunikace či oznámení bude učiněno prostřednictvím emailu, a to pro:
- (a) Poskytovatele: z emailové adresy osob uvedených v článku 2.2, respektive dalších osob, které Poskytovatel v souladu s článkem 2.3 Klientovi sdělí, a to z emailové adresy těchto osob v doméně havelpartners.cz. Na konci textu emailu musí být uvedeno jméno a příjmení osoby, která email odesílá.
  - (b) Klienta: z emailové adresy osob uvedených v článku 4.1, respektive dalších osob, které Klient v souladu s článkem 4.1. Poskytovateli sdělí, a to z emailové adresy těchto osob v doméně c-budejovice.cz. Na konci textu emailu musí být uvedeno jméno a příjmení osoby, která email odesílá.
- 8.16 Klient tímto potvrzuje, že Poskytovatel je oprávněn při poskytování Služeb dle této Smlouvy používat pro komunikaci s Klientem, včetně zasílání návrhů smluv, právních analýz a jiných výstupů poskytování Služeb, emaily odeslané z emailových adres v doméně havelpartners.cz. V případě, že si Klient přeje pro konkrétní případ použití emailu vyloučit, respektive si přeje použít určitý způsob zabezpečení emailové komunikace, je povinen na to Poskytovatele předem písemně upozornit.
- 8.17 Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech v českém jazyce. Každá Strana obdrží po jednom stejnopise.
- 8.18 Smluvní strany berou na vědomí, že za podmínek vyplývajících ze zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, podléhá tato Smlouva uveřejnění v registru smluv, přičemž uveřejnění dle

tohoto zákona zajistí Klient způsobem, v rozsahu a ve lhůtách z něho vyplývajících. Smluvní strany si ujednávají, že Klient je oprávněn bez omezení provést uveřejnění úplného znění této Smlouvy včetně všech příloh v registru smluv i v případě, že povinnost k jejímu uveřejnění ze zákona dle předchozí věty nevyplyvá, jakož i uveřejnění na oficiálních webových stránkách města České Budějovice. Smluvní strany berou dále na vědomí, že Klient je povinen tuto Smlouvu či skutečnosti z ní vyplývající uveřejnit nebo poskytnout třetím osobám, pokud takový postup vyplývá z příslušných právních předpisů. Pro účely uveřejňování či poskytování dle předchozích vět smluvní strany současně shodně prohlašují, že žádnou část této Smlouvy nepovažují za své obchodní tajemství bránící jejímu uveřejnění či poskytnutí. Ujednání dle tohoto odstavce se vztahují i na všechny případné dodatky k této Smlouvě, jejichž prostřednictvím je tato smlouva měněna či ukončována.

- 8.19 Tato Smlouva nabývá platnosti podpisem obou Stran. Účinnosti této smlouvy nabývá dnem uveřejnění Smlouvy v registru smluv postupem dle zákona č. 340/2015 Sb.
- 8.20 Smluvní strany prohlašují, že podmínky této Smlouvy byly předmětem jejich vzájemných jednání a ústupků, Strany plně rozumí obsahu a podmínkám Smlouvy a mají zájem být jimi vázány.

statutární město České Budějovice

Místo: *Č. Budějovice*

Datum: *27. 8. 2018*



Jméno: Ing. Jiří Svoboda

Funkce: Primátor



HAVEL & PARTNERS s.r.o.,  
advokátní kancelář

Místo: Praha

Datum: 23.08.2018



Jméno: Mgr. Josef Hlavička

Funkce: jednatel